

5:1 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΠΙΚΕΙΘΑΙ ΑΥΤΩ ΤΟΥ
 egeneto de en tō ton ochlon epikeisthai autō tou
 G1096 G1161 G1722 G3588 G3588 G3793 G1945 G846 G3588
 vm 2Aor midD 3 Sg Conj Prep t_ Dat Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vn Pres midD/pasD pp Dat Sg m t_ Gen Sg m
 BECAME YET IN THE THE THRONG TO-BE-ON-LYING to-be-being-impotence to-Him OF-THE
 it-occurred

¹ . And it came to pass, that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret,

ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ
 akouein ton logon tou theou kai autos autos en
 G191 G3588 G3056 G3588 G2316 G2532 G846 G2258
 vn Pres Act t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj pp Nom Sg m vi Impf vxx 3 Sg
 TO-BE-HEARING THE saying word OF-THE God AND He WAS
 also

ΕΣΤΩΣ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ
 hestōs para tēn limnēn gennēsaret
 G2476 G3844 G3588 G3041 G1082
 vp Perf Act Nom Sg m Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f ni proper
 HAVING-STOOD BESIDE THE LAKE GENNESARET
 standing

5:2 ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ ΔΥΟ ΠΛΟΙΑ ΕΣΤΩΤΑ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΛΙΜΝΗΝ ΟΙ ΔΕ
 kai eiden duo ploia hestōta para tēn limnēn hoi de
 G2532 G1492 G1417 G4143 G2476 G3844 G3588 G3041 G3588 G1161
 Conj v_ 2Aor Act 3 Sg a_ Nom n_ Acc Pl n vp Perf Act Acc Pl n Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Nom Pl m Conj
 AND He-PERCEIVED TWO FLOATers HAVING-STOOD BESIDE THE LAKE THE THE YET
 ships standing

² And saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and were washing [their] nets.

ΑΛΙΕΙΣ ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ
 haliēis apobantes ap autōn apeplunan ta diktua
 G231 G576 G575 G846 G637 G3588 G1350
 n_ Nom Pl m v_ 2Aor Act Nom Pl m Prep pp Gen Pl n vi Aor Act 3 Pl t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n
 fishers FROM-STEPPing FROM them FROM-PLUNGE THE NETS
 stepping-off

5:3 ΕΜΒΑΣ ΔΕ ΕΙΣ ΕΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ Ο ΗΝ ΤΟΥ
 embas de eis en tōn ploion ho en tou
 G1684 G1161 G1519 G1520 G3588 G4143 G3739 G2258 G3588
 v_ 2Aor Act Nom Sg m Conj Prep a_ Acc Sg n t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n pr Nom Sg n vi Impf vxx 3 Sg t_ Gen Sg m
 IN-STEPPing YET INTO ONE OF-THE FLOATers WHICH WAS OF-THE
 stepping-in ships

³ And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.

ΣΙΜΩΝΟΣ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ ΟΛΙΓΟΝ ΚΑΙ
 simōnos ērotēsēn autōn apo tēs gēs epanagagein oligon kai
 G4613 G2065 G846 G575 G3588 G1093 G1877 G3641 G3588
 n_ Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f v_ 2Aor Act a_ Acc Sg m Conj
 SIMON He-asks him FROM THE LAND TO-BE-ON-UP-LEADING FEW AND
 to-be-backing-up slightly

ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ
 kathisas edidaskēn ek tou ploiou tous ochlous
 G2523 G1321 G1537 G3588 G4143 G3588 G3793
 vp Aor Act Nom Sg m vi Impf Act 3 Sg Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m
 being-seated He-TAUGHT OUT OF-THE FLOATer THE THRONGS
 ship

5:4 ΩΣ ΔΕ ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΛΑΛΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ
 ōs de epausato lalōn eipēn pros ton simōna
 G5613 G1161 G3973 G2980 G2036 G4314 G3588 G4613
 Adv Conj vi Aor Mid 3 Sg vp Pres Act Nom Sg m v_ 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
 AS YET He-CEASES TALKING He-said TOWARD THE SIMON
 speaking

⁴ Now when he had left speaking, he said unto Simon, Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

ΕΠΑΝΑΓΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΘΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΤΕ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ
 epanagage eis to bathos kai chalasate ta diktua humōn eis
 G1877 G1519 G3588 G899 G2532 G5465 G3588 G1350 G5216 G1519
 v_ 2Aor Act 2 Sg Prep t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Conj v_ Aor Act 2 Pl t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n pp 2 Gen Pl Prep
 YOU-BE-ON-UP-LEADING INTO THE DEPTH AND LOWER lower-ye ! THE NETS OF-YOU(Pl) INTO
 be-you-backing-up ! of-ye

ΑΓΡΑΝ
 agran
 G61
 n_ Acc Sg f
 CATCH

5:5 ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΔΙ
 kai apokritheis ho simōn eipēn autō epistata di
 G2532 G611 G3588 G4613 G2036 G846 G1988 G1223
 Conj vp Aor pasD Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m v_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m n_ Voc Sg m Prep
 AND answerING THE SIMON said to-Him Adept ! THRU
 Doctor ! through

⁵ And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing; nevertheless at thy word I will let down the net.

ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΔΕ ΤΩ
 olēs tēs nuktos kopiasantes ouden elabomen epi de tō
 G3650 G3588 G3571 G2872 G3762 G2983 G1909 G1161 G3588
 a_ Gen Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vp Aor Act Nom Pl m a_ Acc Sg n v_ 2Aor Act 1 Pl Prep Conj t_ Dat Sg n
 WHOLE OF-THE NIGHT toiling NOT-YET-ONE WE-GOT ON YET THE
 the nothing

PHMATI rEmati G4487 n_ Dat Sg n declaration	COY sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΧΑΛΑΣΩ chalaSO G5465 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-LOWERING	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΔΙΚΤΥΟΝ diktuon G1350 n_ Acc Sg n NET
--	---	---	--	--

5:6 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥΤΟ toutu G5124 pd Acc Sg n this	ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ poiEsantes G4160 vp Aor Act Nom Pl m DOing	ΚΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ sunekleisan G4788 vi Aor Act 3 Pl THEY-TOGETHER-LOCK they-impound	ΙΧΘΥΩΝ ichthuOn G2486 n_ Gen Pl m OF-FISHES	ΠΛΗΘΟΣ plEthos G4128 n_ Acc Sg n multitude	ΠΟΛΥ polu G4183 a_ Acc Sg n MANY vast
---	---	--	---	--	---	---

6 And when they had this done, they inclosed a great multitude of fishes: and their net brake.

ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ dierrEgnuto G1284 vi Impf Pas 3 Sg was-THRU-BURSTED tore-through	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΔΙΚΤΥΟΝ diktuon G1350 n_ Nom Sg n NET	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them
--	---	--	--	---

5:7 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ kateneusan G2656 vi Aor Act 3 Pl THEY-DOWN-NOD they-beckon	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m to-THE	ΜΕΤΟΧΟΙΣ metochois G3353 a_ Dat Pl m WITH-HAVers partners	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m THE	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n THE	ΕΤΕΡΩ heterO G2087 a_ Dat Sg n DIFFERENT	ΠΛΟΙΩ ploio G4143 n_ Dat Sg n FLOATer ship
---	---	---	---	--	--	--	---	--

7 And they beckoned unto [their] partners, which were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink.

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΕΛΘΟΝΤΑΣ elthontas G2064 v_ 2Aor Act Acc Pl m COMING ones-coming	ΣΥΛΛΑΒΕΘΕΑΙ sullabesthai G4815 v_ 2Aor Mid TO-BE-TOGETHER-GETTING to-be-helping	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΘΟΝ Elthon G2064 v_ 2Aor Act 3 Pl THEY-CAME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΛΗΣΑΝ eplEsan G4130 vi Aor Act 3 Pl THEY-FILL
---	--	---	---	---	--	---	--

ΑΜΦΟΤΕΡΑ amphotera G297 a_ Acc Pl n both	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΠΛΟΙΑ ploia G4143 n_ Acc Pl n FLOATers ships	ΩΣΤΕ hOste G5620 Conj AS-BESIDES so-that	ΒΥΘΙΖΕΘΑΙ buthizesthai G1036 vn Pres Pas TO-BE-beING-SUBMERGED to-be-being-swamped	ΑΥΤΑ auta G846 pp Nom Pl n them
---	--	--	--	--	--

5:8 ΙΔΩΝ idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING perceiving-it	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΣΙΜΩΝ simOn G4613 n_ Nom Sg m SIMON	ΠΕΤΡΟΣ petros G4074 n_ Nom Sg m Peter	ΠΡΟΣΕΠΕCΕΝ prosepesen G4363 v_ 2Aor Act 3 Sg TOWARD-FALLS prostrates	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE	ΓΟΝΑCΙΝ gonasin G1119 n_ Dat Pl n KNEES	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	---	--	--	--	---	--	---

8 When Simon Peter saw [it], he fell down at Jesus'knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.

ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m JESUS	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	ΕΞΕΛΘΕ exelthe G1831 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-OUT-COMING be-you-coming-away !	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg ME	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΑΝΗΡ anEr G435 n_ Nom Sg m MAN	ΑΜΑΡΤΩΛΟC hamartOlos G268 a_ Nom Sg m misser sinner
--	--	--	---	---	---	---	---

ΕΙΜΙ eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !
--	---

5:9 ΘΑΜΒΟC thambos G2285 n_ Nom Sg n AWE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΠΕΡΙΕCΧΕΝ perieschen G4023 v_ 2Aor Act 3 Sg ABOUT-has-HAD engulfs	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΑC pantas G3956 a_ Acc Pl m ALL	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE-ones the-ones	ΚΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith	ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-him him	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON
---	---	---	---	---	--	---	--	---	--

9 For he was astonished, and all that were with him, at the draught of the fishes which they had taken:

ΤΗ te G3588 t_ Dat Sg f THE	ΑΓΡΑ agra G61 n_ Dat Sg f CATCH	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΙΧΘΥΩΝ ichthuOn G2486 n_ Gen Pl m FISHES	Η he G3739 pr Dat Sg f WHICH	ΚΥΝΕΛΑΒΟΝ sunelabon G4815 v_ 2Aor Act 3 Pl THEY-TOGETHER-GOT they-jointly-took
--	--	---	---	---	--

5:10 ΟΜΟΙΩC homioS G3668 Adv LIKE-AS likewise	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΑΚΩΒΟΝ iakObon G2385 n_ Acc Sg m JACOBUS James	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΩΑΝΝΗΝ iOannEn G2491 n_ Acc Sg m JOHN	ΥΙΟΥC huiouC G5207 n_ Acc Pl m SONS	ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ zebedaiou G2199 n_ Gen Sg m OF-ZEBEDEE	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHICH who	ΗCΑΝ Eсан G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE
---	---	---	---	---	---	--	---	--	--

10 And so [was] also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men.

ΚΟΙΝΩΝΟΙ koinOnoi G2844 a_ Nom Pl m communions mates	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΣΙΜΩΝΙ simOni G4613 n_ Dat Sg m SIMON	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said	ΠΡΟC proC G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΣΙΜΩΝΑ simOna G4613 n_ Acc Sg m SIMON	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE
--	---	--	---	--	--	--	--	---

ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΦΟΒΟΥ phobou G5399 v_ Pres midD/pasD 2 Sg YOU-BE-FEARING be-you-fearing !	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΝΥΝ nun G3568 Adv NOW	ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ anthrOpous G444 n_ Acc Pl m humans	ΕΣΗ esE G2071 vi Fut vxx 2 Sg YOU-SHALL-BE
---	---	--	--	---	---	--	--

ΖΩΓΡΩΝ
zOgrOn
G2221
vp Pres Act Nom Sg m
LIVE-CATCHING
catching-alive

5:11 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΑΓΑΓΟΝΤΕΣ katagagontes G2609 v_ 2Aor Act Nom Pl m DOWN-LEADING landing	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΠΛΟΙΑ ploia G4143 n_ Acc Pl n FLOATers ships	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND	ΑΦΕΝΤΕΣ aphentes G863 v_ 2Aor Act Nom Pl m FROM-LETTING leaving	ΑΠΑΝΤΑ hapanta G537 a_ Acc Pl n ALL(emph)
---	--	---	---	---	---	--	--	---

11 And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him.

ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ
EkolouthEsan
G190
vi Aor Act 3 Pl
THEY-follow

ΑΥΤΩ
autO
G846
pp Dat Sg m
to-Him
him

5:12 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg it-BECAME it-occurred	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m THE	ΕΙΝΑΙ einai G1511 vn Pres vxx TO-BE	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΜΙΑ mia G1520 a_ Dat Sg f ONE	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f OF-THE	ΠΟΛΕΩΝ poleOn G4172 n_ Gen Pl f cities
---	--	---	---	---	--	---	---	--	--

12 . And it came to pass, when he was in a certain city, behold a man full of leprosy: who seeing Jesus fell on [his] face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΑΝΗΡ anEr G435 n_ Nom Sg m MAN	ΠΛΗΡΗΣ plErEs G4134 a_ Nom Sg m FULL	ΛΕΠΡΑΣ lepras G3014 n_ Gen Sg f OF-leprosy	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΩΝ idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΙΗΣΟΥΝ iEsoun G2424 n_ Acc Sg m JESUS
--	--	--	--	--	--	---	---	---

ΠΕΣΩΝ pesOn G4098 v_ 2Aor Act Nom Sg m FALLING	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΠΡΟΣΩΠΟΝ prosOpou G4383 t_ Acc Sg n face	ΕΔΕΗΘΗ edeEthE G1189 vi Aor Pas 3 Sg he-WAS-BOUND he-besought	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him him	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m saying	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER
--	---	--	--	--	---	--	--

ΘΕΛΗΣ
thelEs
G2309
vs Pres Act 2 Sg
YOU-SHOULD-BE-WILLING

ΔΥΝΑΣΑΙ
dunasai
G1410
vi Pres midD/pasD 2 Sg
YOU-ARE-ABLE
you-can

ΜΕ
me
G3165
pp 1 Acc Sg
ME

ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ
katharisai
G2511
vn Aor Act
TO-cleanse

5:13 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΤΕΙΝΑΣ ekteinas G1614 vp Aor Act Nom Sg f OUT-STRETCHing stretching-out	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΕΙΡΑ cheira G5495 n_ Acc Sg f HAND	ΨΑΤΟ hEpsato G680 vi Aor midD 3 Sg He-TOUCHES	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him him	ΕΙΠΩΝ eipOn G2036 v_ 2Aor Act Nom Sg m saying	ΘΕΛΩ thelO G2309 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WILLING
---	--	---	---	---	--	---	--

13 And he put forth [his] hand, and touched him, saying, I will: be thou clean. And immediately the leprosy departed from him.

ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ
katharisthEti
G2511
v_ Aor Pas 2 Sg
YOU-BE-BEING-cleansED
be-you-being-cleansed !

ΚΑΙ
kai
G2532
Conj
AND

ΕΥΘΕΩΣ
eutheOs
G2112
Adv
immediately

Η
hE
G3588
t_ Nom Sg f
THE

ΛΕΠΡΑ
lepra
G3014
n_ Nom Sg f
leprosy

ΑΠΗΛΘΕΝ
apElthen
G565
v_ 2Aor Act 3 Sg
FROM-CAME
came-away

ΑΠ
ap
G575
Prep
FROM

ΑΥΤΟΥ
autou
G846
pp Gen Sg m
him

5:14 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He	ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ parEggeilen G3853 vi Aor Act 3 Sg chargES	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him him	ΜΗΔΕΝΙ mEdeni G3367 a_ Dat Sg m to-NO-YET-ONE to-no-one	ΕΙΠΕΙΝ eipein G2036 v_ 2Aor Act TO-BE-sayING to-be-telling	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΑΠΕΛΘΩΝ apelthOn G565 v_ 2Aor Act Nom Sg m FROM-COMING coming-away
---	---	---	--	--	---	---	---

14 And he charged him to tell no man: but go, and shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them.

ΔΕΙΞΟΝ
deixon
G1166
v_ Aor Act 2 Sg
SHOW
show-you !

ΣΕΑΥΤΟΝ
seauton
G4572
pf 2 Acc Sg m
YOURself

ΤΩ
tO
G3588
t_ Dat Sg m
to-THE

ΙΕΡΕΙ
hieriei
G2409
n_ Dat Sg m
SACRED-one
priest

ΚΑΙ
kai
G2532
Conj
AND

ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ
prosenegke
G4374
v_ 2Aor Act 2 Sg
TOWARD-CARRY-YOU
bring-you !

ΠΕΡΙ
peri
G4012
Prep
ABOUT
concerning

ΤΟΥ
tou
G3588
t_ Gen Sg m
THE

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
katharismou
G2512
n_ Gen Sg m
cleansing

ΣΟΥ
sou
G4675
pp 2 Gen Sg
OF-YOU

ΚΑΘΩΣ
kathOs
G2531
Adv
according-AS

ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ
prosetaxen
G4367
vi Aor Act 3 Sg
TOWARD-SETS
bids

ΜΩϞΗΣ
mOsEs
G3475
n_ Nom Sg m
MOSES

ΕΙΣ
eis
G1519
Prep
INTO

ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ
marturion
G3142
n_ Acc Sg n
witness
testimony

ΑΥΤΟΙΣ
autois
G846
pp Dat Pl m
to-them

5:15 ΔΙΗΡΧΕΤΟ diErcheto G1330 vi Impf midD/pasD 3 Sg THRU-CAME passed-through ΔΕ de G1161 Conj YET ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv RATHER Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE ΛΟΓΟΣ logos G3056 n_ Nom Sg m saying account ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

15 But so much the more went there a fame abroad of him: and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities.

ΣΥΝΗΡΧΟΝΤΟ sunErchonto G4905 vi Impf midD/pasD 3 Pl TOGETHER-CAME came-together ΟΧΛΟΙ ochloi G3793 n_ Nom Pl m THRONGS ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_ Nom Pl m MANY ΔΚΟΥΕΙΝ akouein G191 vn Pres Act TO-BE-HEARING ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΘΕΡΑΠΕΥΕΣΘΑΙ therapeuesthai G2323 vn Pres Pas TO-BE-belNG-curED ΥΠ hup G5259 Prep by ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him ΑΠΟ apo G575 Prep FROM

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f THE ΔΘΕΝΕΙΩΝ astheneiOn G769 n_ Gen Pl f UN-FIRMS infirmities ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them

5:16 ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He ΔΕ de G1161 Conj YET ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS ΥΠΟΧΩΡΩΝ hupochOrOn G5298 vp Pres Act Nom Sg m UNDER-SPACING retreating ΕΝ en G1722 Prep IN ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f THE ΕΡΗΜΟΙΣ erEmois G2048 a_ Dat Pl f DESOLATES wildernesses ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

16 And he withdrew himself into the wilderness, and prayed.

ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΣ proseuchomenos G4336 vp Pres midD/pasD Nom Sg m praying

5:17 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg BECAME it-occurred ΕΝ en G1722 Prep IN ΜΙΑ mia G1520 a_ Dat Sg f ONE ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f OF-THE ΗΜΕΡΩΝ hEmeRon G2250 n_ Gen Pl f DAYS ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m He ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS

17 . And it came to pass on a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, which were come out of every town of Galilee, and Judaea, and Jerusalem: and the power of the Lord was [present] to heal them.

ΔΙΔΑΣΚΩΝ didaskOn G1321 vp Pres Act Nom Sg m TEACHING ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ kathEmenoi G2521 vp Pres midD/pasD Nom Pl m sitting ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ pharisaioi G5330 n_ Nom Pl m PHARISEES ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ nomodidaskaloi G3547 n_ Nom Pl m LAW-TEACHERS teachers-of-the-law

ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE ΕΛΗΛΥΘΟΤΕΣ elEluthotes G2064 v_ 2Perf Act Nom Pl m HAVING-COME ΕΚ ek G1537 Prep OUT ΠΑΣΗΣ pasEs G3956 a_ Gen Sg f OF-EVERY ΚΩΜΗΣ kOmEs G2968 n_ Gen Sg f VILLAGE ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ galilaias G1056 n_ Gen Sg f GALILEE ΚΑΙ kai G2532 Conj AND

ΙΟΥΔΑΙΑΣ ioudaias G2449 n_ Gen Sg f OF-JUDEA ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousaEm G2419 n_ proper JERUSALEM ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΔΥΝΑΜΙΣ dunamis G1411 n_ Nom Sg f ABILITY power ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m OF-Master of-Lord ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS there-was ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE

ΙΑΘΘΑΙ iasthai G2390 vn Pres midD/pasD TO-BE-HEALING ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them

5:18 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΙΔΟΥ idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo! ΑΝΔΡΕΣ andres G435 n_ Nom Pl m MEN ΦΕΡΟΝΤΕΣ pherontes G5342 vp Pres Act Nom Pl m CARRYING ΕΠΙ epi G1909 Prep ON ΚΛΙΝΗΣ klinEs G2825 n_ Gen Sg f couch ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrOpon G444 n_ Acc Sg m human ΟC hos G3739 pr Nom Sg m WHO

18 And, behold, men brought in a bed a man which was taken with a palsy: and they sought [means] to bring him in, and to lay [him] before him.

ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ paralelumenos G3886 vp Perf Pas Nom Sg m HAVING-been-paralyzED ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΕΖΗΤΟΥΝ ezEtoun G2212 vi Impf Act 3 Pl THEY-SOUGHT ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him ΕΙΣΕΝΕΓΚΕΙΝ eisenegkein G1533 v_ 2Aor Act TO-BE-INTO-CARRYING to-be-carrying-in ΚΑΙ kai G2532 Conj AND ΘΕΙΝΑΙ theinai G5087 v_ 2Aor Act TO-PLACE

ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv IN-VIEW sight-of-before ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him him

5:19 **ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΔΙΑ ΠΟΙΑΣ ΕΙΣΕΝΕΓΚΩCΙΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ**
 kai mE heurontes dia poias eisenegkOsin auton dia
 G2532 G3361 G2147 G1223 G4169 G1533 G846 G1223
 Conj Part Neg v_ 2Aor Act Nom Pl m Prep pi Gen Sg f v_ 2Aor Act 3 Pl pp Acc Sg m Prep
AND NO FINDING THRU ?-THE-WHICH THEY-MAY-BE-INTO-CARRYING him THRU
 through which ? they-may-be-carrying-in because-of

19 And when they could not find by what [way] they might bring him in because of the multitude, they went upon the housetop, and let him down through the tiling with [his] couch into the midst before Jesus.

ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΑΝΑΒΑΝΤΕC ΕΠΙ ΤΟ ΔΩΜΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΚΕΡΑΜΩΝ
 ton ochlon anabantes epi to dOma dia tOn keramOn
 G3588 G3793 G305 G1909 G3588 G1430 G1223 G3588 G2766
 t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m v_ 2Aor Act Nom Pl m Prep t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Prep t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m
THE THRONG UP-STEPPing ON THE housetop THRU THE potteries
 going-up through tiles

ΚΑΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ CΥΝ ΤΩ ΚΛΙΝΙΔΙΩ ΕΙC ΤΟ ΜΕCΟΝ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ
 kathEkan auton sun tO klinidiO eis to meson emprosthen
 G2524 G846 G4862 G3588 G2826 G1519 G3588 G3319 G1715
 vi Aor Act 3 Pl pp Acc Sg m Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n t_ Acc Sg n a_ Acc Sg n Prep
THEY-DOWN-LET him TOGETHER to-THE cot INTO THE MIDst IN-TOWARD-PLACE
 they-let-down togetherwith the the into the MIDst in-front-of

ΤΟΥ ΙΗCΟΥ
 tou iEsou
 G3588 G2424
 t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
OF-THE JESUS
 the

5:20 **ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΗΝ ΠΙCΤΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΕ**
 kai idOn tEn pistin autOn eipen autO anthrOpe
 G2532 G1492 G3588 G4102 G846 G2036 G846 G444
 Conj v_ 2Aor Act Nom Sg m t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp Gen Pl m v_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m n_ Voc Sg m
AND PERCEIVING THE BELIEF OF-them He-said to-him human !
 faith

20 And when he saw their faith, he said unto him, Man, thy sins are forgiven thee.

ΑΦΕΩΝΤΑΙ CΟΙ ΔΙ ΑΜΑΡΤΙΑC CΟΥ
 apheOntai soi hai hamartiai sou
 G863 G4671 G3588 G266 G4675
 vi Perf Pas 3 Pl pp 2 Dat Sg t_ Nom Pl f n_ Nom Pl f pp 2 Gen Sg
HAVE-been-FROM-LET to-YOU THE misses OF-YOU
 have-been-pardoned you sins

5:21 **ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕCΘΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ**
 kai Erxanto dialogizesthai hoi grammateis kai hoi pharisaioi
 G2532 G756 G1260 G3588 G1122 G2532 G5330
 Conj vi Aor midD 3 Pl vn Pres midD/pasD t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m
AND begin TO-BE-THRU-accountING THE WRITers AND THE PHARISEES
 to-be-reasoning scribes

21 And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this which speaketh blasphemies? Who can forgive sins, but God alone?

ΛΕΓΟΝΤΕC ΤΙC ΕCΤΙΝ ΟΥΤΟC ΟC ΛΑΛΕΙ ΒΛΑCΦΗΜΙΑC
 legontes tis estin houtoc hoc lalei blasphemias
 G3004 G5101 G2076 G3778 G3739 G2980 G988
 vp Pres Act Nom Pl m pi Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg pd Nom Sg m pr Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg n_ Acc Pl f
sayING ANY who ? IS this WHO IS-TALKING HARM-AVERMENTS
 is-speaking blasphemies

ΤΙC ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑC ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟC Ο ΘΕΟC
 tis dunatai aphienai hamartias ei mE monoc ho theoc
 G5101 G1410 G863 G266 G1487 G3361 G3441 G3588 G2316
 pi Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg G863 G266 G1487 G3361 G3441 G3588 G2316
 pi Nom Sg m vi Pres Act n_ Acc Pl f Cond Part Neg a_ Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
ANY IS-ABLE TO-FROM-LET misses IF NO ONLY THE God
 who ? to-pardon sins

5:22 **ΕΠΙΓΝΟΥC ΔΕ Ο ΙΗCΟΥC ΤΟΥC ΔΙΑΛΟΓΙCΜΟΥC ΑΥΤΩΝ**
 epignouc de ho iEsouc touc dialogismouc autOn
 G1921 G1161 G3588 G2424 G3588 G1261 G846
 v_ 2Aor Act Nom Sg m Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp Gen Pl m
ON-KNOWING YET THE JESUS THE THRU-accountings OF-them
 recognizing reasonings

22 But when Jesus perceived their thoughts, he answering said unto them, What reason ye in your hearts?

ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙΠΕΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕCΘΕ ΕΝ ΤΑΙC
 apokritheis eipen pros autouc ti dialogizesthe en tais
 G611 G2036 G4314 G846 G5101 G1260 G1722 G3588
 vp Aor pasD Nom Sg m v_ 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Pl m pi Acc Sg n vi Pres midD/pasD 2 Pl Prep t_ Dat Pl f
answerING said TOWARD them ANY what ? YE-ARE-THRU-accountING IN THE

ΚΑΡΔΙΑC ΥΜΩΝ
 kardiais humOn
 G2588 G5216
 n_ Dat Pl f pp 2 Gen Pl
HEARTS OF-YOU(P)
 of-ye

5:23 **ΤΙ ΕCΤΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΕΙΠΕΙΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ CΟΙ ΔΙ**
 ti estin eukopoteron eipein apheOntai soi hai
 G5101 G2076 G2123 G2036 G863 G4671 G3588
 pi Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg a_ Nom Sg n v_ 2Aor Act vi Perf Pas 3 Pl pp 2 Dat Sg t_ Nom Pl f
ANY IS easier TO-BE-sayING HAVE-been-FROM-LET to-YOU THE
 what ? easier TO-BE-sayING have-been-forgiven you

23 Whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Rise up and walk?

ἈΜΑΡΤΙΑΙ hamartiai G266 n_ Nom Pl f misses sins	σοῦ sou G4675 pp 2 Gen Sg	ἢ E G2228 Part	εἰπεῖν eipein G2036 v_ 2Aor Act	ἐγείραι egeirai G1453 v_ Aor Mid 2 Sg	καὶ kai G2532 Conj	περιπατεῖ peripatei G4043 v_ Pres Act 2 Sg
	OF-YOU	OR	TO-BE-sayING be-YOU-ROUSED	be-YOU-ROUSED be-you-roused !	AND	BE-ABOUT-TREADING be-you-walking !

5:24 ἴνα hina G2443 Conj THAT	δέ de G1161 Conj YET	εἰδῆτε eidete G1492 vs Perf Act 2 Pl YE-MAY-BE-PERCEIVING	ὅτι hoti G3754 Conj that	ἐξουσίαν exousian G1849 n_ Acc Sg f authority	ἔχει echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	ὁ ho G3588 t_ Nom Sg m THE	υἱοῦ huios G5207 n_ Nom Sg m SON	τοῦ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
--	---	--	---	--	--	---	---	---

24 But that ye may know that the Son of man hath power upon earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsy,) I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go into thine house.

ἄνθρωπου anthrōpou G444 n_ Gen Sg m human	ἐπὶ epi G1909 Prep ON	τῆς tes G3588 t_ Gen Sg f THE	γῆς ges G1093 n_ Gen Sg f LAND earth	ἀφιεναι aphienai G863 vn Pres Act TO-FROM-LET to-pardon	ἁμαρτίας hamartias G266 n_ Acc Pl f misses sins	εἶπεν eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg He-said	τῷ to G3588 t_ Dat Sg m to-THE
--	--	--	--	---	---	---	---

παρὰλελυμένῳ paralelumenō G3886 vp Perf Pas Dat Sg m one-HAVING-been-paralyzED one-having-been-paralyzed	σοὶ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	λέγω legō G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ἐγείραι egeirai G1453 v_ Aor Mid 2 Sg be-YOU-ROUSED be-you-roused !	καὶ kai G2532 Conj AND	ἄρας aras G142 vp Aor Act Nom Sg m LIFTing picking-up	τοῦ to G3588 t_ Acc Sg n THE
--	---	---	---	---	---	---

κλινίδιον klinidion G2826 n_ Acc Sg n cot	σοῦ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	πορευοῦ poreuou G4198 v_ Pres midD/pasD 2 Sg BE-GOING be-you-going !	εἰς eis G1519 Prep INTO	τόν ton G3588 t_ Acc Sg m THE	οἶκον oikon G3624 n_ Acc Sg m HOME house	σοῦ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
--	---	--	--	--	--	---

5:25 καὶ kai G2532 Conj AND	παρὰρῆμα parachrēma G3916 Adv instantly	ἀναστὰς anastas G450 v_ 2Aor Act Nom Sg m UP-STANDing rising	ἐνώπιον enōpion G1799 Adv IN-VIEW sight-of/before	αὐτῶν autōn G846 pp Gen Pl m OF-them them	ἄρας aras G142 vp Aor Act Nom Sg m LIFTing picking-up	ἐφ' eph G1909 Prep ON	ὧ hō G3739 pr Dat Sg n WHICH
--	--	--	---	---	---	--	---

25 And immediately he rose up before them, and took up that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God.

κατεκεῖτο katekeito G2621 vi Impf midD/pasD 3 Sg he-was-DOWN-LAID he-was-laid-down	ἀπῆλθεν apēlthen G565 v_ 2Aor Act 3 Sg he-FROM-CAME he-came-away	εἰς eis G1519 Prep INTO	τόν ton G3588 t_ Acc Sg m THE	οἶκον oikon G3624 n_ Acc Sg m HOME house	αὐτοῦ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	δοξάζων doxazon G1392 vp Pres Act Nom Sg m esteemizing glorifying	τόν ton G3588 t_ Acc Sg m THE
--	--	--	--	--	--	---	--

ΘΕΟΝ
theon
G2316
n_ Acc Sg m
God

5:26 καὶ kai G2532 Conj AND	ἐκστάσις ekstasis G1611 n_ Nom Sg f OUT-STANDing amazement	ἐλάβεν elaben G2983 v_ 2Aor Act 3 Sg GOT took-hold-of	ἅπαντας hapantas G537 a_ Acc Pl m ALL(emph.)	καὶ kai G2532 Conj AND	ἐδοξάζον edoxazon G1392 vi Impf Act 3 Pl THEY-esteemizED they-glorified	τόν ton G3588 t_ Acc Sg m THE	θεόν theon G2316 n_ Acc Sg m God	καὶ kai G2532 Conj AND
--	--	---	---	---	---	--	---	---

26 And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with fear, saying, We have seen strange things to day.

ἐπιπλησθέντες epiēsthēstēs G4130 vi Aor Pas 3 Pl THEY-ARE-FILLED are-filled	φοβῶν phobou G5401 n_ Gen Sg m OF-FEAR	λέγοντες legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m sayING	ὅτι hoti G3754 Conj that	εἰδόμεν eidomen G1492 v_ 2Aor Act 1 Pl WE-PERCEIVED	παράδοξα paradoxa G3861 a_ Acc Pl n BESIDE-esteems baffling-things	ἡμέρον hēmeron G4594 Adv toDAY
---	---	--	---	--	--	---

5:27 καὶ kai G2532 Conj AND	μετὰ meta G3326 Prep after	ταῦτα tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ἐξηλθεν exēlthen G1831 v_ 2Aor Act 3 Sg He-OUT-CAME he-came-out	καὶ kai G2532 Conj AND	εἰθεασατο etheasato G2300 vi Aor midD 3 Sg gazes-at	τελώνῃν telōnēn G5057 n_ Acc Sg m tribute-collector	ὀνόματι onomati G3686 n_ Dat Sg n to-NAME	λεῖν lein G3018 n_ Acc Sg m LEVI
--	---	--	---	---	--	--	--	---

27 . And after these things he went forth, and saw a publican, named Levi, sitting at the receipt of custom: and he said unto him, Follow me.

καθήμενον kathēmenon G2521 vp Pres midD/pasD Acc Sg m sittING	ἐπὶ epi G1909 Prep ON	τῷ to G3588 t_ Acc Sg n THE	τελώνιον telōnion G5058 n_ Acc Sg n tribute-office	καὶ kai G2532 Conj AND	εἶπεν eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg He-said	αὐτῷ autō G846 pp Dat Sg m to-him	ἀκολουθεῖ akolouthei G190 v_ Pres Act 2 Sg YOU-BE-followING be-you-following !
--	--	--	---	---	---	--	--

ΜΟΙ
moi
G3427
pp 1 Dat Sg
to-ME
me

5:28	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ katalipOn G2641 v_2Aor Act Nom Sg m leaving	ΑΠΑΝΤΑ hapanta G537 a_ Acc Pl n ALL(emph.)	ΑΝΑΨΤΑΣ anastas G450 v_2Aor Act Nom Sg m UP-STANDING rising	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ EkolouthEsen G190 vi Aor Act 3 Sg he-follows	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him	28	And he left all, rose up, and followed him.				
5:29	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg makES	ΔΟΧΗΝ dochEn G1403 n_ Acc Sg f RECEPTION	ΜΕΓΑΛΗΝ megalEn G3173 a_ Acc Sg f GREAT	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΛΕΥΙ leuis G3018 n_ Nom Sg m LEVI	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΙΚΙΑ oikia G3614 n_ Dat Sg f HOME house	29	And Levi made him a great feast in his own house: and there was a great company of publicans and of others that sat down with them.
	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS there-was	ΟΧΛΟΣ ochlos G3793 n_ Nom Sg m THRONG	ΤΕΛΩΝΩΝ telOnOn G5057 n_ Gen Pl m OF-tribute-collectors	ΠΟΛΥΣ polus G4183 a_ Nom Sg m MANY vast	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΑΔΩΝ allOn G243 a_ Gen Pl m OF-others	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO			
	ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE	ΜΕΤ met G3326 Prep WITH	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m them	ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΙ katakeimenoι G2621 vp Pres midD/pasD Nom Pl m DOWN-LYING lying-down								
5:30	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ egogguzon G1111 vi Impf Act 3 Pl MURMURED	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ grammateis G1122 n_ Nom Pl m WRITers scribes	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ pharisaioi G5330 n_ Nom Pl m PHARISEES	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	30	But their scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with publicans and sinners?	
	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΜΑΘΗΤΑΣ mathEtas G3101 n_ Acc Pl m LEARNers disciples	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m saying	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΤΕΛΩΝΩΝ telOnOn G5057 n_ Gen Pl m tribute-collectors	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND			
	ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ hamartOIOn G268 a_ Gen Pl m missers sinners	ΕΣΘΙΕΤΕ esthiete G2068 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-EATING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΙΝΕΤΕ pinete G4095 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-DRINKING								
5:31	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answering	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg said	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΧΡΕΙΑΝ chreian G5532 n_ Acc Sg f need	31	And Jesus answering said unto them, They that are whole need not a physician; but they that are sick.	
	ΕΧΟΥΣΙΝ echousin G2192 vi Pres Act 3 Pl ARE-HAVING	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΕΣ hugiaiontes G5198 vp Pres Act Nom Pl m ones-beING-SOUND ones-being-sound	ΙΑΤΡΟΥ iatrou G2395 n_ Gen Sg m OF-HEALer of-physician	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΚΑΚΩΣ kakOs G2560 Adv EVILly illness	ΕΧΟΝΤΕΣ echontes G2192 vp Pres Act Nom Pl m ones-HAVING having				
5:32	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΛΗΛΥΘΑ elElutha G2064 v_2Perf Act 1 Sg I-HAVE-COME	ΚΑΛΕΣΑΙ kalesai G2564 vn Aor Act TO-CALL	ΔΙΚΑΙΟΥΣ dikaious G1342 a_ Acc Pl m JUST-ones just-ones	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ hamartOIous G268 a_ Acc Pl m missers sinners	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ metanoian G3341 n_ Acc Sg f after-MIND repentance	32	I came not to call the righteous, but sinners to repentance.		
5:33	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 v_2Aor Act 3 Pl THEY-said	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΜΑΘΗΤΑΙ mathEtai G3101 n_ Nom Pl m LEARNers disciples	33	And they said unto him, Why do the disciples of John fast often, and make prayers, and likewise [the disciples] of the Pharisees; but thine eat and drink?	
	ΙΩΑΝΝΟΥ iOannou G2491 n_ Gen Sg m OF-JOHN	ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ nEsteuousin G3522 vi Pres Act 3 Pl ARE-fasting	ΠΥΚΝΑ pukna G4437 a_ Acc Pl n FREQUENT frequently	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΕΗΨΕΙΣ deEseis G1162 n_ Acc Pl f petitions	ΠΟΙΟΥΝΤΑΙ poiountai G4160 vi Pres Mid 3 Pl THEY-ARE-making are-making	ΟΜΟΙΩΣ homoiOs G3668 Adv LIKE-AS likewise	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE-ones the-ones			
	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaion G5330 n_ Gen Pl m PHARISEES	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΣΟΙ soi G4674 ps 2 Nom Pl to-YOU	ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ esthiousin G2068 vi Pres Act 3 Pl ARE-EATING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΙΝΟΥΣΙΝ pinousin G4095 vi Pres Act 3 Pl ARE-DRINKING				

5:34 **Ο** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΜΗ** **ΔΥΝΑΘΕ** **ΤΟΥΣ** **ΥΙΟΥΣ**
 ho de eipen pros autous me dunasthe tous huious
 G3588 G1161 G2036 G4314 G846 G3361 G1410 G3588 G5207
 t_ Nom Sg m Conj v_ 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Pl m Part Neg vi Pres midD/pasD 2 Pl t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m
THE **YET** **He-said** **TOWARD** **them** **NO** **ARE-ABLE** **THE** **SONS**
 said ye-can

34 And he said unto them, Can ye make the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them?

ΤΟΥ **ΝΥΜΦΩΝΟΣ** **ΕΝ** **Ω** **Ο** **ΝΥΜΦΙΟΣ** **ΜΕΤ** **ΑΥΤΩΝ** **ΕΣΤΙΝ**
 tou numphos en ho o numphios met auton estin
 G3588 G3567 G1722 G3739 G3588 G3566 G3326 G846 G2076
 t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Prep pr Dat Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Prep pp Gen Pl m vi Pres vxx 3 Sg
OF-THE **BRIDal-chamber** **IN** **WHICH** **THE** **BRIDE-groom** **WITH** **them** **IS**
 bridegroom

ΠΟΙΗΣΑΙ **ΝΗΣΤΕΥΕΙΝ**
 poiEsai nEsteuein
 G4160 G3522
 vn Aor Act vn Pres Act
TO-make **TO-BE-fastING**

5:35 **ΕΛΕΥΧΟΝΤΑΙ** **ΔΕ** **ΗΜΕΡΑΙ** **ΚΑΙ** **ΟΤΑΝ** **ΑΠΑΡΘΗ** **ΑΠ** **ΑΥΤΩΝ**
 eleusontai de hmerai kai hotan aparthE ap auton
 G2064 G1161 G2250 G2532 G522 G3754 G575 G846
 vi Fut midD 3 Pl Conj n_ Nom Pl f Conj vs Aor Pas 3 Sg Prep pp Gen Pl m
SHALL-BE-COMING **YET** **DAYS** **AND** **when-EVER** **MAY-BE-BEING-FROM-LIFTED** **FROM** **them**
 also whenever may-be-being-taken-away

35 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.

Ο **ΝΥΜΦΙΟΣ** **ΤΟΤΕ** **ΝΗΣΤΕΥΟΥΣΙΝ** **ΕΝ** **ΕΚΕΙΝΑΙΣ** **ΤΑΙΣ** **ΗΜΕΡΑΙΣ**
 ho numphios tote nEsteuousin en ekeinaiis tais hmerais
 G3588 G3566 G5119 G3522 G2440 G1722 G1565 G3588 G2250
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Adv vi Fut Act 3 Pl Prep pd Dat Pl f t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f
THE **BRIDE-groom** **then** **THEY-SHALL-BE-fastING** **IN** **those** **THE** **DAYS**
 bridegroom

5:36 **ΕΛΕΓΕΝ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΟΤΙ** **ΟΥΔΕΙΣ** **ΕΠΙΒΑΗΜΑ**
 elegen de kai parabolEn pros autous hoti oudeis epibEma
 G3004 G1161 G2532 G3850 G4314 G846 G3754 G3762 G1915
 vi Impf Act 3 Sg Conj G2532 G3850 G4314 G846 G3754 G3762 G1915
 vi Impf Act 3 Sg Conj n_ Acc Sg f Prep pp Acc Pl m Conj a_ Nom Sg m n_ Acc Sg n
He-said **YET** **AND** **BESIDE-CAST** **TOWARD** **them** **that** **NOT-YET-ONE** **ON-CAST-effect**
 also parable parable toward them that no-one patch

36 And he spake also a parable unto them; No man putteth a piece of a new garment upon an old; if otherwise, then both the new maketh a rent, and the piece that was [taken] out of the new agreeth not with the old.

ΙΜΑΤΙΟΥ **ΚΑΙΝΟΥ** **ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ** **ΕΠΙ** **ΙΜΑΤΙΟΝ** **ΠΑΛΑΙΟΝ** **ΕΙ** **ΔΕ** **ΜΗΓΕ** **ΚΑΙ** **ΤΟ**
 himatiou kainou epiballei epi imation palaiou ei de mEge kai to
 G2440 G2537 G1911 G1909 G2440 G3820 G1487 G1161 G3361 G2532 G3588
 n_ Gen Sg n a_ Gen Sg n vi Pres Act 3 Sg Prep n_ Acc Sg n a_ Acc Sg n Cond Conj Part Neg Conj t_ Acc Sg n
cloak **NEW** **IS-ON-CASTING** **ON** **cloak** **OLD** **IF** **YET** **NO-SURELY** **AND** **THE**
 is-patching surely-no also

ΚΑΙΝΟΝ **ΣΧΙΖΕΙ** **ΚΑΙ** **ΤΩ** **ΠΑΛΑΙΩ** **ΟΥ** **ΣΥΜΦΩΝΕΙ** **ΕΠΙΒΑΗΜΑ** **ΤΟ** **ΑΠΟ**
 kainon schizei kai to palaiou ou sumphOnei epibEma to apo
 G2537 G4977 G2532 G3588 G3820 G3756 G4856 G1915 G3588 G575
 a_ Acc Sg n vi Pres Act 3 Sg Conj t_ Dat Sg n a_ Dat Sg n Part Neg vi Pres Act 3 Sg n_ Acc Sg n t_ Acc Sg n Prep
NEW **IS-SPLITTING** **AND** **to-THE** **OLD** **NOT** **IS-agreeING** **ON-CAST-effect** **THE** **FROM**
 is-rending patch

ΤΟΥ **ΚΑΙΝΟΥ**
 tou kainou
 G3588 G2537
 t_ Gen Sg n a_ Gen Sg n
THE **NEW**

5:37 **ΚΑΙ** **ΟΥΔΕΙΣ** **ΒΑΛΛΕΙ** **ΟΙΝΟΝ** **ΝΕΟΝ** **ΕΙΣ** **ΑΣΚΟΥΣ** **ΠΑΛΑΙΟΥΣ** **ΕΙ**
 kai oudeis ballei oinon neon eis askous palaious ei
 G2532 G3762 G906 G3631 G3501 G1519 G779 G3820 G1487
 Conj a_ Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m Prep n_ Acc Pl m a_ Acc Pl m Cond
AND **NOT-YET-ONE** **IS-CASTING** **WINE** **YOUNG** **INTO** **BOTTLES (of-skin)** **OLD** **IF**
 no-one is-draining wine fresh into wine-skins

37 And no man putteth new wine into old bottles; else the new wine will burst the bottles, and be spilled, and the bottles shall perish.

ΔΕ **ΜΗΓΕ** **ΡΗΣΕΙ** **Ο** **ΝΕΟΣ** **ΟΙΝΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΑΣΚΟΥΣ** **ΚΑΙ**
 de mEge rEsei ho neos oinos tous askous kai
 G1161 G3361 G4486 G3588 G3501 G3631 G3588 G779 G3588 G2532
 Conj Part Neg vi Fut Act 3 Sg t_ Nom Sg m a_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m Conj
YET **NO-SURELY** **SHALL-BE-BURSTING** **THE** **YOUNG** **WINE** **THE** **BOTTLES (of-skin)** **AND**
 surely-no shall-be-bursting the young wine skins wine-skins

ΑΥΤΟΣ **ΕΚΧΥΘΕΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΟΙ** **ΑΣΚΟΙ** **ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ**
 autos ekchuthEsetai kai oi askoi apolountai
 G846 G1632 G2532 G3588 G2532 G3588 G779 G622
 pp Nom Sg m vi Fut Pas 3 Sg Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m vi Fut Mid 3 Pl
it **SHALL-BE-BEING-OUT-POURED** **AND** **THE** **BOTTLES (of-skin)** **SHALL-BE-bEING-destroyED**
 shall-be-being-spilled wine-skins shall-be-perishing

5:38 **ΑΛΛΑ** **ΟΙΝΟΝ** **ΝΕΟΝ** **ΕΙΣ** **ΑΣΚΟΥΣ** **ΚΑΙΝΟΥΣ** **ΒΛΗΤΕΟΝ** **ΚΑΙ** **ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ**
 alla oinon neon eis askous kainous blEteon kai amphoteroi
 G235 G3631 G3501 G1519 G779 G2537 G992 G297 G2532
 Conj n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m Prep n_ Acc Pl m a_ Acc Pl m a_ Nom Sg n Conj a_ Nom Pl m
but **WINE** **YOUNG** **INTO** **BOTTLES (of-skin)** **NEW** **CASTable** **AND** **both**
 fresh wine-skins is-drained

38 But new wine must be put into new bottles; and both are preserved.

ΚΥΝΗΡΟΥΝΤΑΙ

suntErountai

G4933

vi Pres Pas 3 Pl

ARE-beING-TOGETHER-KEPT

are-being-preserved

5:39	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_Nom_Sg_m	ΠΙΩΝ piOn G4095 v_2Aor_Act_Nom_Sg_m	ΠΑΛΑΙΟΝ palaion G3820 a_Acc_Sg_m	ΕΥΘΕΩΣ eutheOs G2112 Adv	ΘΕΛΕΙ thelei G2309 vi_Pres_Act_3_Sg	ΝΕΟΝ neon G3501 a_Acc_Sg_m	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi_Pres_Act_3_Sg
	AND	NOT-YET-ONE no-one	DRINKING	OLD	immediately	IS-WILLING	YOUNG fresh	he-IS-sayING

³⁹ No man also having drunk old [wine] straightway desireth new: for he saith, The old is better.

ΓΑΡ gar G1063 Conj	Ο ho G3588 t_Nom_Sg_m	ΠΑΛΑΙΟΣ palaios G3820 a_Nom_Sg_m	ΧΡΗΤΟΤΕΡΟΣ chrEstoteros G5543 a_Nom_Sg_m	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi_Pres_vxx_3_Sg
for	THE	OLD	kinder mellow	IS